

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 10 (1956)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Formprobleme

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KENTILE®



Asphalt-Bodenplatten, 3,18 mm, 30,5 / 30,5 cm

dekorativ  
leicht zu reinigen  
isolierend  
wasserfest  
lichtecht  
preislich interessant

## HASSLER

HANS HASSSLER & CO. AG.  
KASINOSTRASSE 19  
AARAU · TEL. (064) 22185  
TEPPICHE, BODENBELÄGE



## Formprobleme

### Formgebung der Automobile

«Gegenüber den Produktionsgütern sind die Konsumgüter heute mehr der Mode unterworfen als früher. Ihr Kreis hat sich erweitert bis zum Möbel und Auto. Der Verschleiß geht rascher vor sich. Die Form wird damit automatisch zu einem Faktor der Umsatzsteigerung mißbraucht. Diese gefährliche Entwicklung zeigt sich deutlich in einem süßen, unechten Stromlinienstil. Dieser nimmt heute schon den Platz ein, den früher das Ornament inne hatte. Wenn wir also aus

ästhetischen Gründen heute wiederum schöne Formen fordern, so wollen wir nicht mißverstanden werden: Diese Formen sind immer und in allen Fällen abhängig von Qualität und Gebrauch des Gegenstandes. Es sind ehrliche Formen, nie aber Verkaufspropaganda für Erzeugnisse von rasch wechselnden modischen Gestalt. Der Automobilbau bietet dafür ein Beispiel: Es ist heute möglich, Wagen zu bauen, die allen Ansprüchen genügen. Die Aufgabe, vier bis sechs Personen sicher, rasch, billig und bequem fortzubewegen während der Dauer von mindestens zehn Jahren, ist lösbar.»

Max Bill in seinem Buch «Form»

Es gibt heute wohl sehr viele interessante und gute Motorkonstruktionen, aber kein einziges Auto ist so gebaut, daß man es ohne Bedenken als in Übereinstimmung mit allen diesen Anforderungen bezeichnen könnte. Hingegen wird der modischen Abwechslung und dem Anbringen von pomösen Nebensächlichkeiten größter Wert beigemessen, weil damit der ahnungslose Käufer eingefangen werden kann.

Es ist unmöglich, ein Rezept zu verfassen, wie ein gutes und schönes Auto aussehen soll. Das vermögen allenfalls das Modell oder die Zeichnung. Aber auch

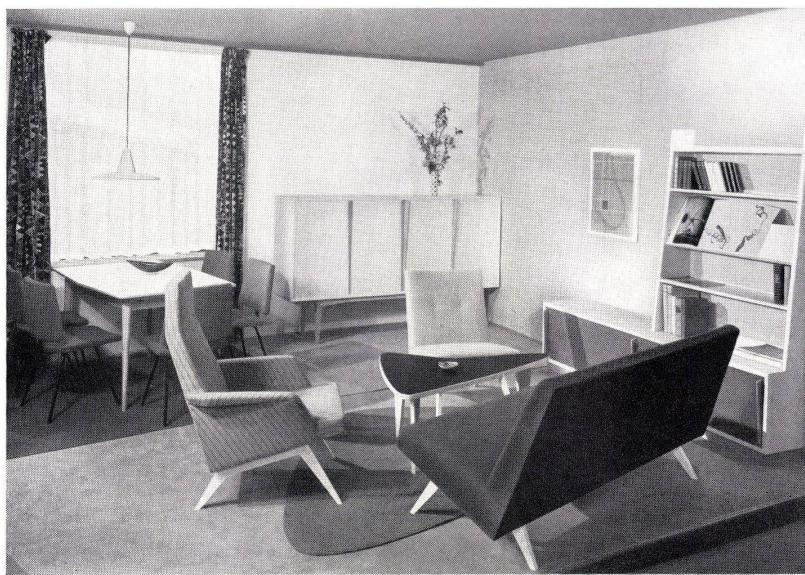
diese Hilfsmittel blieben unvollkommen, weil sich eine Karosserie aus vielen Einzelheiten zusammensetzt, die alle beachtet werden müssen und die bestimmt sind für die endgültige Form eines Fahrzeugs. Das Formgeben ist nicht eine Dekoration und auch nicht nur die plastische Verarbeitung ebener Blechplatten, sondern wir können sagen: Es ist das Resultat der Erfüllung aller wichtigen Funktionen, verbunden mit ästhetischem Wissen, unter Berücksichtigung der Produktionsmittel und -methoden, und stets unter Beachtung der Kaufmännischen Belange. So gesehen entsteht eine gute Form nicht allein durch den schöpferischen Impuls im Künstleratelier, sondern weit eher und mehr durch systematisches Vorarbeiten, durch nüchterne Überlegung in engem Kontakt mit den Technikern und stets geleitet von einer bestimmten Formidee. Das kostet Zeit, aber diese Zeit wird sich immer lohnen.

Unsere Automobilfabrikanten handeln meist wie Bauherren, die den Architekten sparen wollen. Sie sorgen dafür – bildlich gesprochen –, daß das Bauwerk stabil ist und daß man Fenster und Türen öffnen kann. Sie machen alles das an ihren Wagen perfekt, was man nicht sehen kann. Die Teile aber, die man als Autofahrer bedienen muß, werden ent-

weder vernachlässigt oder mißgestaltet. So ist zum Beispiel Chrom am Fahrzeugäußern überhaupt Unsinn, denn über kurz oder lang erscheinen Rostflecken und später blättert der Chrom ab. Ich bin verzweifelt, wenn ich links abbiegen will, und weiß, daß mein Hintermann im grellen Sonnenschein mein Blinklicht nicht erkennen kann. Ich bin nahe am Ersticken, wenn im Sommer eine unerträgliche Hitze im Wagen herrscht, weil unter dem Blechdach keine ausreichende Isolierung angebracht ist.

Ich frage mich, was die Leute sich dabei denken, die die Armaturenbretter noch immer wie Nadelbretter ausgestalten, statt ausreichend Schaumgummipolster anzubringen, wie das in jeder Flugzeugkanzel üblich ist. Viele Armaturenbretter sind noch primitive Bretter, nur wenige in der Form entsprechend. Ein Blick darunter zeigt stets ein unaufgeräumtes und ungeschütztes Durcheinander von Kabeln. Die Bedienungsinstrumente eines Autos sind grundsätzlich unlogisch und unübersichtlich angeordnet.

Warum sind die Sitze nicht mit einem Kunststoff überzogen, dem man abwaschen kann, der im Sommer nicht heiß und im Winter nicht spröde wird? Einen Rückfahrtscheinwerfer und Seitenspiegel muß man sich zusätzlich montieren lassen, aber Chromstreifen bekommt



Basel

Telefon 061 231394

Steinentorstraße 26

Sissach

Telefon 061 851349

Walter Wirz SWB

Möbelfabrik

Atelier für Polstermöbel

Permanente Ausstellung

# vochtip

**Fassaden-Verkleidungen  
Treppenanlagen und  
Bodenbeläge in Basaltolit  
Betonfenster**

**Spezialbeton AG. Staad sg  
Kunststeinwerke**



348

man in jeder Menge mitgeliefert, obwohl sie sinnlos sind. Warum hört die Gestaltung der Bedienungsteile immer dort auf, wo es anscheinend nicht mehr darauf ankommt? Warum macht man griffige Lenkräder, aber Benzinreserve-schalter, Kofferraumöffner und sonstige nicht direkt sichtbare Hebel aus ver- bogenem Blech oder Draht? Hat sich noch niemand überlegt, daß man durch Zweifarbgestaltung Staub fast unsichtbar machen und Sonnenstrahlen auf horizontale Flächen erheblich vermindern kann?

Die wenigsten wissen, daß nur eine ganz korrekte Beachtung dieser Funktionen zum Entwurf führt. Dennoch entstehen Formen natürlich nicht allein aus logischem Denken. Das ganze wird stets unter eine Formidee gestellt, und das ist das eigentliche künstlerische Moment an diesem Prozeß.

Wir gelangen hiermit in Bezirke, deren Erscheinungen weder beweisbar noch kontrollierbar sind. Deswegen müssen die Meinungen über das, was schön und nicht schön ist, stets auseinandergehen. Ob eine Motorhaube sehr gewölbt, flach oder gar kantig sein sollte, geht schon sehr in ästhetisierende Fachsimpel über. Aber es sollten doch keine Zweifel darüber bestehen, daß eine Form nur dann erträglich ist, wenn sie begründet,

wenn sie wahr und ehrlich ist. Wenn die Funktion die Form bestimmt, dann muß beispielsweise der Kühllufteneintritt an der Motorhaube eine solche Öffnung haben, daß Fremdkörper abgehalten werden, und insofern ist eine konservative Kühlerattrappe dann immer noch besser, als ein weitgeöffnetes Haifischmaul. Dann müßten die Front-, Heck- und Seitenlampen so ausgebildet sein, daß das Licht dort austritt und erkennbar ist, wo es gewünscht wird. Dann dürfen die Skalen der Instrumente am Armaturenbrett nur rund sein, aber niemals eckig oder oval.

Man sollte viel mehr mit Farben arbeiten und weniger mit Zahlen. Wo die reine Verzierung anfängt, hört die Ehrlichkeit auf. Und deshalb ist jede Verzierung eine Lüge und hat nichts zu tun mit Formqualität. Das ist nichts Neues, sondern bei der gesamten industriellen und handwerklichen Formgebung selbstverständlich und entspricht grundsätzlich unserer heutigen Auffassung von Form. Der Griff nach dem Dekor – früher einmal das einzige künstlerische Ausdrucksmittel – ist heute immer eine Flucht vor dem Nichtgestaltenkönnen. Weder Kaffeetassen, Radios, Möbel, Häuser, noch Fahrzeuge vertragen heut Verzierungen. Was sie benötigen, sind ehrliche, praktische und ästhetische Form.

C. W. Voltz

einem Mittelpunkt des holländischen Baugeschehens geworden.

Der Vorsitzende des Vorstandes des Rotterdamer Bauzentrums, Dr.-Ing. von der Meer, erklärte in diesem Zusammenhang, daß das Experiment, ein Bauzentrum zu gründen, heute als glücklich angesehen werden könnte. Hunderte von Fachleuten hätten sich bereits in Studienausschüssen zusammengeschlossen und so das Bauzentrum in die Lage versetzt, wertvolle Erkenntnisse einem breiten Bevölkerungskreis zu vermitteln. Die Einrichtung habe sich in ganz kurzer Zeit ein hohes Vertrauen erwerben können.

De Klerk

**Hinweise**

**Niederländisches Bauzentrum  
endgültig fertiggestellt**

Das Bauzentrum in Rotterdam ist in seinem endgültigen Ausbaustadium fertiggestellt worden. Der riesige, in moderner Stahlbetonbauweise errichtete Komplex verfügt nun über 12 200 qm Ausstellungs- und Bürofläche. Die Anlage, die zur Unterrichtung von Fachleuten und bauinteressiertem Publikum über neue Baumethoden und Baustoffe dient, ist zu

**Künstliches Licht in Theater und Kino**

Die Gestaltung von Beleuchtungsanlagen für Kinos und Theater ist für Architekten und Lichttechniker immer besonders reizvoll. Architektur und Beleuchtung sind nirgends so eng miteinander verknüpft, da ja hier der Raum immer nur bei künstlichem Licht gesehen wird. Bei Beleuchtungsobjekten in Stätten der Kultur, die neben Theater und Kinos, Kirchen, Konzert- und Vortragssälen auch solche Räume, die der Geselligkeit dienen, wie Gaststätten, Bars, Festäle, umfassen, handelt es sich nicht nur um die verschiedenen Arten von Arbeits-

**Ordnung und Übersicht  
in Ihren Plänen**

Ohne Klebestreifen und ohne Lochung können Sie nunmehr Pläne, Zeichnungen, Landkarten und dergleichen (Format A2 – A00) rationell und übersichtlich aufbewahren.

Die neue Vertikal-Planablage «Planothek» besitzt ein Fassungsvermögen bis zu 2000 Plänen auf geringstem Raum und ermöglicht dank systematischer Ablage ein rasches Auffinden der Pläne.

Einfachheit in der Handhabung sowie Wegfall aller zusätzlichen Kosten (Klebebänder, Bandapparate, Öffnungsgerät usw.) ergeben erstaunlichen Preisvorteil. Verlangen Sie Prospekt C oder noch besser unverbindliche Vorführung.

**Baggenstos**

Waisenhausstraße 2 Zürich  
Laden Ecke Poststr./Münsterhof  
Telephon 051 / 25 66 94



**PLANOTHEK**